



Free to copy & share, but do not sell. ©001

## How accurate to the original is the Bible you are reading?

### Word-For-Word - the best you can get

- + God's WORD - the most accurate translations of the original. A must for a deeper study of God & His plans for us.
- Reading level is more advanced.

### Interlinear

**NASB** - New American Standard Bible

**ESV** - English Standard Version

**RSV** - Revised Standard Version

**KJV** - King James Version

**NKJV** - New King James Version

**WEB** - World English Bible

### JESUS said... the "Word of God"

The Beatitudes - **New King James Bible**

3 "Blessed are the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven. 4 Blessed are those who mourn, For they shall be comforted. 5 Blessed are the meek, For they shall inherit the [a]earth. 6 Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, For they shall be filled. 7 Blessed are the merciful, For they shall obtain mercy. 8 Blessed are the pure in heart, For they shall see God. 9 Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. 10 Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, For theirs is the kingdom of heaven. (*Matthew ch.5, vs 3-10*)

The Bible is God's Word, right? Well, that depends on your **definition** of the term "Bible" and "God's Word" ...and if you are really interested in the real truth or just man's version of the truth. Here are some points to consider:

**ONLY** a Word-For-Word (Formal Equivalent/Literal/Form Based) translation deserves to be called **GOD'S WORD, the Bible.**

"Every word of God is pure; He is a shield to those who put their trust in Him. Do not add to His words, lest He rebuke you, and you be found a liar." *Proverbs ch.30 : vs.5-6*

### Thought-For-Thought - good for normal reading

- + More readable modern language for everyday use.
- Need to refer back to a Word-For-Word translation for actual original wording for doctrinal matters.

**AMP** - Amplified Bible - expanded text

**HCSB** - Holman Christian Standard Bible

**NRSV** - New Revised Standard Version

**NAB** - New American Bible

**NJB** - New Jerusalem Bible

**NIV** - New International Version

**TNIV** - Today's New International Version

**NCV** - New Century Version

**NLT** - New Living Translation

### JESUS did NOT say... not the "Word of God"

The Beatitudes - **Amplified Bible**

3 "Blessed [spiritually prosperous, happy, to be admired] are the poor in spirit [those devoid of spiritual arrogance, those who regard themselves as insignificant], for theirs is the kingdom of heaven [both now and forever]. 4 "Blessed [forgiven, refreshed by God's grace] are those who mourn [over their sins and repent], for they will be comforted [when the burden of sin is lifted]. 5 "Blessed [inwardly peaceful, spiritually secure, worthy of respect] are the [b]gentle [the kind-hearted, the sweet-spirited, the self-controlled], for they will inherit the earth. 6 "Blessed [joyful, nourished by God's goodness] are those who hunger and thirst for righteousness [those who actively seek right standing with God], for they will be [completely] satisfied. 7 "Blessed [content, sheltered by God's promises] are the merciful, for they will receive mercy. 8 "Blessed [anticipating God's presence, spiritually mature] are the pure in heart [those with integrity, moral courage, and godly character], for they will see God. 9 "Blessed [spiritually calm with life-joy in God's favor] are the makers and maintainers of peace, for they will [express His character and] be called the sons of God. 10 "Blessed [comforted by inner peace and God's love] are those who are persecuted for [c]doing that which is morally right, for theirs is the kingdom of heaven [both now and forever]. (*Matthew ch.5, vs 3-10*)



### Paraphrase - good for study purposes only

- + Expanded meaning helpful for study.
- These are man's words BASED ON God's Word - a paraphrase of the Bible, not a **translation**. These can not be called "The Word of GOD" at all, not ever.

**NirV** - New International Reader's Version

**GNT** - Good News Translation/Good News Bible

**CEV** - Contemporary English Version

**TLB** - The Living Bible

**MSG** - The Message

### JESUS did NOT say... not the "Word of God"

The Beatitudes - **The Message**

3 "You're blessed when you're at the end of your rope. With less of you there is more of God and his rule. 4 "You're blessed when you feel you've lost what is most dear to you. Only then can you be embraced by the One most dear to you. 5 "You're blessed when you're content with just who you are—no more, no less. That's the moment you find yourselves proud owners of everything that can't be bought. 6 "You're blessed when you've worked up a good appetite for God. He's food and drink in the best meal you'll ever eat. 7 "You're blessed when you care. At the moment of being 'care-full,' you find yourselves cared for. 8 "You're blessed when you get your inside world—your mind and heart—put right. Then you can see God in the outside world. 9 "You're blessed when you can show people how to cooperate instead of compete or fight. That's when you discover who you really are, and your place in God's family. 10 "You're blessed when your commitment to God provokes persecution. The persecution drives you even deeper into God's kingdom. (*Matthew ch.5, vs 3-10*)